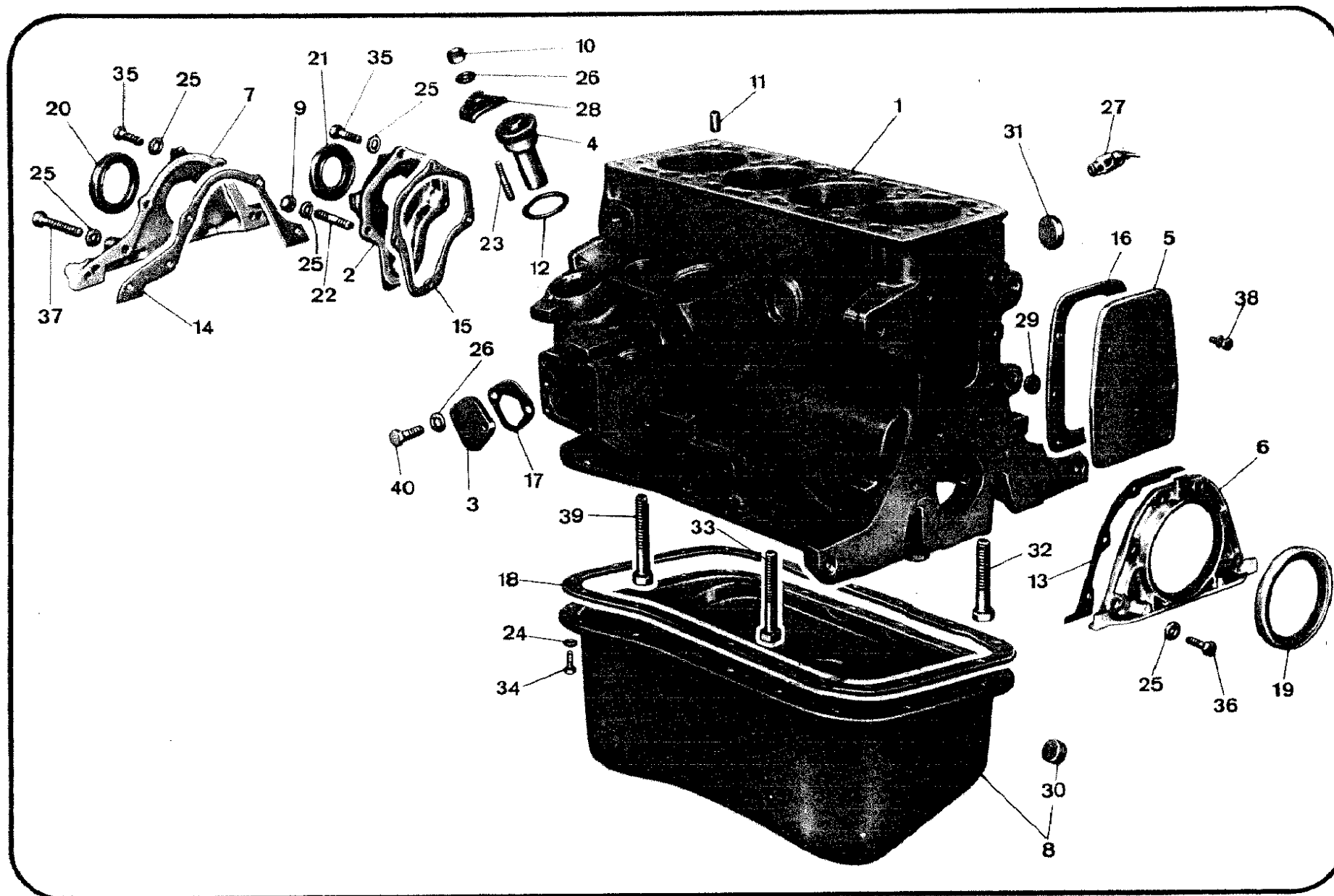




N.	N. Ord.	Origine odubric.	Q.	C.S.	Appl.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	per tipi - p. types for types - für Bm.
1	4359144		1			Basamento compl.(senza prig.)	Bâti ass.(sans goujons)	Crankcase assy. (w/o studs)	Kurbelgehäuse kpl. (ohne Stiftschr.)	
2	4130914		1			Coperchio tenuta olio albero comando pompa olio	Couvercle	Cover	Deckel	
3	4185826		1			Coperchio p.sede pompa alimen- tazione carburante	Couvercle	Cover	Deckel	
4	4194206		1			Coperchio sede distrib.accens.	Couvercle	Cover	Deckel	
5	4311135		1			Coperchio p.basamento (lato volano)	Couvercle (côté volant)	Cover (flywheel side)	Deckel (Schwungradseite)	
6	4335428		1			Coperchio tenuta olio albero motore (lato volano)	Couvercle (côté volant)	Cover (flywheel side)	Deckel (Schwungradseite)	
+ 7	4384610		1			Coperchio tenuta olio albero motore (lato distribuzione)	Couvercle (côté comm.distrib.)	Cover (valve gear side)	Deckel (Steuerungsseite)	
8	4332273		1			Coppa completa per basamento	Carter ass.	Sump assy.	Ölwanne kpl.	
9	15896211		1			Dado fiss.coper.alb.comando pompa olio	Ecrou	Nut	Mutter	
10	16100811		1			Dado fiss.coperchio sede di- stributore accensione	Ecrou	Nut	Mutter	
11	4152605		2			Grano centraggio testa cilin.	Ergot	Dowel	Pass-Stift	
12	4109133		1			Guarnizione p.coperchio sede distributore accensione	Joint	Gasket	Dichtung	
13	4129763		1			Guarnizione p.coperchio tenuta olio albero mot.(lato volano)	Joint (côté volant)	Gasket (flywheel side)	Dichtung (Schwungradseite)	
14	4130903		1			Guarnizione p.coperchio tenuta olio alb.mot.(lato distrib.)	Joint (côté comm. distrib.)	Gasket (valve gear side)	Dichtung (Steuerungsseite)	
15	4130916		1			Guarnizione p.coperchio tenuta olio albero com.pompa olio	Joint	Gasket	Dichtung	
16	4311136		1			Guarnizione p.cop.basamento	Joint	Gasket	Dichtung	
17	4319009		1			Guarnizione p.cop.sede pompa alimentazione	Joint	Gasket	Dichtung	



BETA

MOTORE - MOTEUR - ENGINE - MOTOR

BETA



BASAMENTO E COPPA MOTORE - COPERCHI - BÂTI ET CARTER D'HUILE - COUVERCLES - CRANKCASE AND OIL SUMP - COVERS -

Tav. 2

KURBELGEHÄUSE UND ÖLWANNE - DECKEL

Tav. 2

N.	N. Ord.	Origine od ubic.	Q.	C.S.	Appl.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	per tipi - p. types for types - für Bau.
18	4331606		1			Guarnizione per coppa basam.	Joint	Gasket	Dichtung	
19	40002740		1			Guarnizione di tenuta p.alb. motore (lato volano)	Joint s.p.i.(côté volant)	Seal (flywheel side)	Simmerring (Schwungradseite)	
20	40000050		1			Guarnizione di tenuta p.alb. motore (lato distrib.)	Joint s.p.i.(côté comm.distrib.)	Seal (valve gear side)	Simmerring (Steuerungsseite)	
21	40000470		1			Guarnizione di tenuta p.alb. comando pompa olio	Joint s.p.i.	Seal	Simmerring	
22	11500111		1			Prigioniero fiss.coperchio al bero comando pompa olio	Goujon	Stud	Stiftschraube	
23	13517021		1			Prigioniero fiss.coperchio se de distributore accensione	Goujon	Stud	Stiftschraube	
24	11197473		18			Rosetta fissaggio coppa	Rondelle	Washer	Scheibe	
25	11197770		15			Rosetta elast.fiss.coperchi tenuta olio	Rondelle élastique	Lock washer	Federscheibe	
26	11198070		3			Rosetta el.fiss.coperch.sede pompa alim.e distrib.accen.	Rondelle élastique	Lock washer	Federscheibe	
27	13413990		1	A		Rubinetto scarico acqua(10x1)	Robinet décharge eau	Cock, water	Hahn	
	14323211		1	B		Tappo scarico acqua (10x1)	Bouchon	Cap	Stopfen	
28	4129796		1	C		Staffa fiss.coperchio sede distributore accensione	Bride	Retainer, cover	Halter	
	4214151		1	D		Idem	Bride	Retainer, cover	Halter	
29	10158601		2			Tappo ad espansione (Ø 16)	Bouchon	Cap	Stopfen	
	10158701		1			Tappo ad espansione (Ø 18)	Bouchon	Cap	Stopfen	
30	14325301		1			Tappo per coppa motore	Bouchon	Plug	Stopfen	
31	14329901		5			Tappo ad espansione (Ø 40)	Bouchon	Cap	Stopfen	
32	4263780		1			Vite fiss.cappello anteriore	Vis	Bolt	Schraube	
33	4356115		2			Vite fiss.cappello centrale	Vis	Bolt	Schraube	
34	10902221		18			Vite fissaggio coppa	Vis	Bolt	Schraube	
35	10902321		5			Vite fiss.coperchi tenuta olio (lato distrib.)	Vis	Bolt	Schraube	

MONTECARLO

BETA

MOTORE - MOTEUR - ENGINE - MOTOR

BETA

MONTECARLO

BASAMENTO E COPPA MOTORE - COFERCHI - BÂTI ET CARTER D'HUILE - COUVERCLES - CRANKCASE AND OIL SUMP - COVERS -

Tav. 2

KURBELGEHÄUSE UND ÖLWANNE - DECKEL

Tav. 2

N.	N. Ord.	Origine od ubic.	Q.	C.S.	Appl.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	per tipi - p. types for types - für Bau.
36	10902421		6			Vite fiss.coperchio tenuta olio motore (lato volano)	Vis	Bolt	Schraube	
37	10903021		3			Vite fiss.coperchio tenuta olio alb.mot.(lato distrib.)	Vis	Bolt	Schraube	
38	13824421		6			Vite con rosetta fiss.coper- chio per basamento	Vis avec rondelle	Bolt w/washer	Schraube m. Scheibe	
39	14276930		7			Vite fiss.cappelli al basam.	Vis	Bolt	Schraube	
40	16043421		2			Vite fiss.coper.sede pompa	Vis	Bolt	Schraube	

A (fino a mot.n.1696) (jusqu'à moteur n.1696) (up to engine No.1696) (bis Motor Nr.1696)
 B (da mot.n.1697) (de moteur n.1697) (from engine No.1697) (ab Motor Nr.1697)
 C (fino a mot.n.3637) (jusqu'à mot.n.3637) (up to engine No.3637) (ab Motor Nr.3637)
 D (da mot.n.3638) (de mot.n.3638) (from engine No.3638) (ab Motor Nr.3638)

